



Istituto Nazionale di Statistica

Direzione Generale Direzione Centrale Amministrazione e Patrimonio Servizio Approvvigionamenti

Visto il D.Lgs n. 322 del 6 settembre 1989, recante “Norme sul Sistema statistico nazionale e sulla riorganizzazione dell’Istituto nazionale di statistica”;

Visto il D.P.R. n. 166 del 7 settembre 2010, “Regolamento recante il riordino dell’Istituto nazionale di Statistica”;

Visto lo Statuto dell’Istituto nazionale di statistica approvato dal Consiglio dell’Istituto con deliberazione n. CDXLIV del 7 dicembre 2017 e modificato con deliberazione n. CDXCV del 13 dicembre 2019;

Visto il Regolamento di organizzazione dell’Istituto nazionale di statistica approvato dal Consiglio dell’Istituto con deliberazione n. CDLXXV del 29 aprile 2019 come modificato con deliberazione n. CDXCVI del 13 dicembre 2019 e con deliberazione n. 14 del 11 giugno 2024;

Viste le “Linee fondamentali di organizzazione dell’Istituto nazionale di statistica”, approvate dal Consiglio dell’Istituto con deliberazione n. 22/2024 del 12 novembre 2024 a decorrere dal 1° gennaio 2025;

Viste le “Strutture dirigenziali dell’Istituto nazionale di statistica”, approvate dal Consiglio dell’Istituto con deliberazione n. 22/2024 del 12 novembre 2024 a decorrere dal 1° gennaio 2025;

Visto il Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dell’Istituto approvato dal Consiglio con deliberazione n. CDXCVII del 13 dicembre 2019;

Visto il Manuale di amministrazione, finanza e contabilità, approvato dal Consiglio nella seduta del 17 dicembre 2020, in vigore a decorrere dall’esercizio finanziario 2021 ed aggiornato nella seduta del 20 dicembre 2023;

Visto il Budget economico annuale 2026 e il budget triennale 2026-2028, adottato dal Consiglio dell’Istituto con deliberazione n. 19/2025 in data 27 ottobre e approvato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri con DPCM del 26 gennaio 2026;

Visto il D.lgs. n. 36 del 31 marzo 2023;

Viste le seguenti deliberazioni:

- DOP/1124/2024 del 19/12/2024 con la quale è stato conferito l’incarico di Direttore del Dipartimento per le statistiche sociali e demografiche (DISD) alla dott.ssa Cristina FREGUJA, per un biennio a decorrere dal 1° gennaio 2025;

- DOP/455/2025 del 27/02/2025 con la quale è stato conferito l’incarico di Direttore DCAP, alla dott.ssa Roberta Piagneri per un triennio a decorrere dal 01/03/2025;

- DOP/564/2026 del 22/09/2026 con la quale è stato conferito l’incarico di dirigente del Servizio Programmazione, bilancio e contabilità (PBC), al dott. Andrea Malafronte per un triennio a decorrere dal 1° ottobre 2026;

- DOP/369/2026 del 28 maggio 2026 di conferimento dell’incarico Dirigenziale di livello non generale di dirigente del Servizio Approvvigionamenti (AST), nell’ambito della Direzione centrale amministrazione e patrimonio (DCAP) dell’Istat, per un triennio a decorrere dal 16 giugno 2026, alla dr.ssa Patrizia Borlizzi;

Vista la deliberazione n. DOP/478/26 del 17/07/2026, con la quale è stato conferito alla dott.ssa Maria Carmela Russo l’incarico di Responsabile unico del progetto (RUP), per l’affidamento diretto, ai sensi dell’art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, del servizio di traduzione e revisione di testi per il censimento della popolazione e delle abitazioni 2026 e per l’indagine condizione e integrazione sociale dei cittadini stranieri



Istituto Nazionale di Statistica

**Direzione Generale
Direzione Centrale Amministrazione e Patrimonio
Servizio Approvvigionamenti**

2027;

Vista la nota del Dipartimento per le statistiche Sociali e Demografiche (DISD) prot. n. 2454054/26 del 23/09/2026, con la quale è stato richiesto di procedere con l'affidamento diretto alla società VERTOGROUP Srl, per il servizio di traduzione e revisione di testi per il censimento della popolazione e delle abitazioni 2026 e per l'indagine condizione e integrazione sociale dei cittadini stranieri 2027, in ragione del fatto che la società individuata è stata selezionata a seguito di un'attenta valutazione delle competenze professionali e dell'esperienza maturata nel settore dei servizi di traduzione e revisione testi. Nella scelta si è tenuto conto anche delle referenze pervenute, che hanno evidenziato la positiva esecuzione di servizi analoghi e la capacità dell'operatore economico di garantire elevati standard qualitativi e affidabilità delle prestazioni. È stata inoltre valutata l'idoneità della società a rispondere alle specifiche esigenze connesse alla traduzione e revisione dei materiali destinati alle rilevazioni ISTAT, assicurando il rispetto delle tempistiche richieste e professionalità del servizio;

Visto il preventivo del 17/09/2026, formulato dalla suddetta società per il servizio in argomento, pari ad € 1.025,36 (IVA esclusa);

Considerato che l'importo in argomento risulta inferiore alla soglia di cui all'art. 50, comma 1, lett. b), del d.lgs. n. 36/2023, che consente l'affidamento diretto di servizi e forniture di importo inferiore a euro 140.000,00; anche senza consultazione di più operatori economici, purché siano individuati soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali;

Dato che, con la medesima nota prot. n. 2454054/26, il DISD ha rappresentato che, per le richieste di traduzioni da rendere in tempi inferiori a quelli ordinari da capitolato, è stata previsto un plafond, pari ad € 307,61 (IVA esclusa), per la copertura dei maggiori oneri percentuali;

Vista la prenotazione di budget 1100002540, gravante sulle annualità 2026-2027 per € 1.700,00 (IVA inclusa), di cui € 250,00 (IVA inclusa) per l'annualità 2026 e € 1.450,00 (IVA inclusa) per l'annualità 2027, € 1.393,44 (IVA esclusa), posizione finanziaria C2.1.2.01.09.001.0002, fondo IF.10348-2;

Vista la Richiesta di Acquisto (RdA) n. 2100001309 prot. n. 2556708/26 del 06/10/2026, per un importo di € 1.700,00 (IVA inclusa);

Vista la trattativa diretta sul Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione n. 6602695 avviata in data 25 settembre 2026 e contenente la formale richiesta all'operatore economico VERTOGROUP Srl, che ha confermato il preventivo del 17/09/2026, sopra indicato;

Dato atto che, come risulta dalla relazione del RUP del 29 settembre 2026, trasmessa a DCAP/Servizio AST/Iniziativa Strumentale l'offerta economica presentata dalla società VERTOGROUP Srl è stata ritenuta dal RUP congrua rispetto ai prezzi medi di mercato per la tipologia del servizio;

Preso atto che il DURC con l'attestazione della regolarità del versamento dei contributi assistenziali, previdenziali, nonché assicurativi, risulta, anch'esso, regolare (con scadenza 09/10/2026);

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b), del d.lgs. n. 36/2023, in favore della società VERTOGROUP Srl del servizio di traduzione e revisione di testi per il censimento della popolazione e delle abitazioni 2026 e per l'indagine condizione e integrazione sociale dei cittadini stranieri 2027;

Visto quanto previsto dall'ANAC, nel suo Vademecum del 30 luglio 2024, dove, nell'ambito dei micro-



Istituto Nazionale di Statistica

Direzione Generale Direzione Centrale Amministrazione e Patrimonio Servizio Approvvigionamenti

affidamenti, richiama espressamente il "sistema a scaglioni" già previsto dalle Linee Guida n. 4 (delibera n. 1097/2016), in cui è previsto che, per importi fino a 5.000 euro (Micro-affidamenti) la stazione appaltante procede all'acquisizione dell'autocertificazione dell'operatore (tramite DPR 445/2000 o modello DGUE semplificato): prima di stipulare il contratto, è tenuta a consultare il Casellario informatico dell'ANAC ed effettuare la verifica della regolarità contributiva tramite DURC.

per quanto espresso nelle premesse

DETERMINA

1. di affidare, a seguito di TD Mepa n. 6602695 del 25 settembre 2026, svolta ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b), del d. lgs. n. 36/2023, il servizio di traduzione e revisione di testi per il censimento della popolazione e delle abitazioni 2026 e per l'indagine condizione e integrazione sociale dei cittadini stranieri 2027), alla società VERTOGROUP Srl - P.I. 03152040543 – sede legale Via M. Angeloni 43/C – 06124 – Perugia (PG), verso il corrispettivo di € 1.700,00 (IVA inclusa) – **CIG BD27788D5A**;
2. di imputare la spesa alla prenotazione di budget n. 1100002540, gravante sulle annualità 2026-2027, come segue:
 - Anno 2026 per € 250,00 (IVA inclusa);
 - Anno 2027 per € 1.450,00 (IVA inclusa).
3. di dare atto che il presente provvedimento deve essere pubblicato nell'area Amministrazione trasparente del sito internet dell'Istituto in "Bandi di gara e contratti" nell'apposita sezione.

IL DIRETTORE CENTRALE

Dott.ssa Roberta Piagneri

Firmato da Roberta Piagneri

Data: 12/10/2026 10:34:25

CEST

IL CENTRO DI RESPONSABILITÀ DISD

Dott.ssa Cristina Freguja

Firmato da Cristina Freguja

Data: 13/10/2026 15:02:25

CEST



Istituto Nazionale di Statistica

Direzione Generale
Direzione Centrale Amministrazione e Patrimonio
Servizio Approvvigionamenti

FIRMA DI REGOLARITA' CONTABILE

Dott. Andrea Malafronte

Firmato da Andrea Malafronte

Data: 15/10/2026 15:54:11

CEST